**Annex 2/** **Приложение 2**

**FORM FOR SUBMITTING SERVICE PROVIDER’S PROPOSAL[[1]](#footnote-1)/ ФОРМА ЗАЯВКИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА УСЛУГ** 9

***(This Form must be submitted only using the Service Provider’s Official Letterhead/Stationery[[2]](#footnote-2))/ (Эта форма должна быть отправлена только на официальном бланке Поставщика услуг )***

[insert: *Location]*.

[insert: *Date]*

[Вставить: Место]

[Вставить: Дата]

To: [*insert: Name and Address of UNDP focal point]*/ Кому: [Вставить: Имя и адрес контактного лица ПРООН]

Dear Sir/Madam:/ Уважаемый г-н/ г-жа:

We, the undersigned, hereby offer to render the following services to UNDP in conformity with the requirements defined in the RFP 2020-52, and all of its attachments, as well as the provisions of the UNDP General Contract Terms and Conditions:/ Мы, нижеподписавшиеся, настоящим предлагаем оказание ПРООН следующих услуг в соответствии с требованиями, определенными в ЗП 2020-52 и всех приложениях к нему, а также Общими условиями и положения контрактов ПРООН:

1. **Qualifications of the Service Provider/** **Квалификация Поставщика услуг**

*The Service Provider must describe and explain how and why they are the best entity that can deliver the requirements of UNDP by indicating the following:*

1. *Profile – describing the nature of business, field of expertise, licenses, certifications, accreditations;*
2. *Business Licenses – Registration Papers, Tax Payment Certification, etc.*
3. *Experience in developing media products;*
4. *Written Self-Declaration that the company is not in the UN Security Council 1267/1989 List, UN Procurement Division List or Other UN Ineligibility List/*

*Поставщик услуг должен описать и объяснить, каким образом и почему он является лучшим кандидатом, удовлетворяющим требованиям ПРООН, указав следующее:*

*a) Профиль – описание характера коммерческой деятельности, сферы опыта, лицензии, сертификаты, аккредитации;*

*b) Лицензии на ведение деятельности – регистрационные документы, свидетельство налогоплательщика и т.д.;*

*c) Опыт разработки медиа-продуктов;*

*d) Собственная письменная декларация, что компания не находится в списке Совета Безопасности ООН 1267/1989, списке Отдела закупок ООН или других списках дисквалификации ООН.*

1. **Proposed Methodology for the Completion of Services/ Предлагаемые методы выполнения услуг**

|  |
| --- |
| * *The Service Provider must describe how it will address/deliver the demands of the RFP; providing a detailed description of the essential performance characteristics, reporting conditions and quality assurance mechanisms that will be put in place, while demonstrating that the proposed methodology will be appropriate to the local conditions and context of the work.* * *Поставщик услуг должен описать, каким образом он будет выполнять требования ЗП; с предоставлением подробного описания основных характеристик выполнения работ, осуществляемых механизмов отчетности и обеспечения качества, а также обоснования целесообразности предлагаемых методов в контексте местных условий и вида работы.* |

1. **Qualifications of Key Personnel/ Квалификация ключевого персонала**

*As required by the RFP, the Service Provider must provide:*

1. *Names and qualifications of the key personnel (Media Expert, Expert on legal issues, Programme developer) that will perform the services as per TOR, etc.;*
2. *CVs and copies of Diploma (s) demonstrating qualifications must be submitted; and*
3. *Written confirmation from each personnel that they are available for the entire duration of the contract:*

*По требованию ЗП Поставщик услуг должен представить:*

*a) Имена и квалификации ключевого персонала (медиа эксперт, эксперт по правовым вопросам, разработчик программ), которые будет оказывать услуги согласно техническому заданию;*

*b) Резюме предполагаемых сотрудников, с указанием профессиональных квалификаций, и копии Диплома(ов) должны быть предоставлены*

*c) Письменное подтверждение от каждого сотрудника, что они доступны в течение всего срока договора.*

**d. Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements /**

**Предложение по выполнению других условий и соответствующих требований**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Other Information pertaining to our Quotation are as follows: / Другая информация, касающаяся нашего Предложения:** | **Your Responses / Ваш ответ** | | |
| **Yes, we will comply / Да, мы выполним** | **No, we cannot comply / Нет, мы не выполним** | **If you cannot comply, pls. indicate counter proposal / Если Вы не можете выполнить, дайте встречное предложение** |
| Confirmation of requirements set in TOR /  Подтверждение условий ТЗ |  |  |  |
| Expected duration of work /Планируемая длительность работ  Within 6 months from the date of signing the contract / в течение 6 месяцев с момента подписания |  |  |  |
| Payment Terms / Условия оплаты  Please refer to the Terms of Reference, section “Final Deliverables” (Annex 1)/Пожалуйста обратитесь к техническому заданию, раздел “Ожидаемые результаты” (Приложение 1)   * Within 30 days upon UNDP’s acceptance of the services delivered as specified and receipt of invoice / В течение 30 дней после приема ПРООН оказанных услуг и выставления счета; * For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment/ Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты; * The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx |  |  |  |
| Currency of Proposal / Валюта предложения  United States Dollars (US$) / Доллары США |  |  |  |
| Value Added Tax on Price Proposal/ НДС по финансовому предложению  prices must be exclusive of VAT / цены не должны включать НДС  For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №18-2/4416 dd. 23.03.2020 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2020 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны согласно письма Министерства экономики Кыргызской Республики №18-2/4416 от 23.03.2020 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2020 год в Кыргызской Республике.  Offers with prices provided not in line with the Ministry of Economy’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики не будут допущены к последующей оценке. |  |  |  |
| Validity Period of Proposals*/*Срок действия предложения  90 days/90 дней |  |  |  |
| Liquidated Damages / Договорная неустойка  0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of calendar 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated/ 0, 5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено |  |  |  |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions / Все условия Общих условий и положений ПРООН |  |  |  |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFP. / Вся другая информация, не предоставленная нами в данном Предложении, автоматически подразумевает полное соблюдение требований, сроков и условий Запроса на представление предложения.

*Name and Signature of the Service Provider’s Authorized Person/Имя и подпись уполномоченного лица Поставщика услуг*

*Designation/ Должность*

*Date/ Дата*

1. *This serves as a guide to the Service Provider in preparing the Proposal./ Это является Руководством для поставщика услуг в подготовке Предложения.* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Official Letterhead/Stationery must indicate contact details – addresses, email, phone and fax numbers – for verification purposes/ На официальном бланке необходимо указать контактные данные – адреса, адрес электронной почты, номера телефона и факса – в целях проверки.* [↑](#footnote-ref-2)